

PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION

Palestine National Authority

The President



منظمة التحرير الفلسطينية
السلطة الوطنية الفلسطينية
الرئيس

His Excellency President William Clinton
President of the United States of America
Washington, D.C.

Dear Mr. President:

In the mutual recognition letters of September 9/10, 1993, between the late Prime Minister Yitzhaq Rabin and myself, the PLO committed to recognize the right of the State of Israel to exist in peace and security, to accept U.N. Security Council Resolutions 242 and 338 and to a peaceful resolution of the conflict between the two sides. The PLO also agreed to secure the necessary changes in the Palestinian Covenant to reflect these commitments.

Accordingly, the P.N.C. was held in Gaza City between 22-25 of April, 1996, and in an extraordinary session decided that the "Palestine National Charter is hereby amended by canceling the articles that are contrary to the letters exchanged between the PLO and the Government of Israel on 9/10 September, 1993."

It should be noted that the above-mentioned resolution acquired the consent of both the American Administration and the Israeli Government. Afterwards, I sent letters concerning this historic resolution to your Excellency and Prime Minister Shimon Peres, and later a similar letter was sent to Prime Minister Benyamin Netanyahu.

Both your Excellency and Prime Minister Peres warmly welcomed the P.N.C. Resolution.

The Israeli Labor Party, in appreciation of the P.N.C. Resolution, dropped its objection to the establishment of a Palestinian State from its political platform.

From time to time, questions have been raised about the effect of the Palestine National Council's action, particularly concerning which of the 33 articles of the Palestinian Covenant have been changed.

We would like to put to rest these concerns. The Palestine National Council's resolution, in accordance with Article 33 of the Covenant, is a comprehensive amendment of the Covenant. All of the provisions of the Covenant which are inconsistent with the PLO commitment to recognize and live in peace side by side with Israel are no longer in effect.

As a result, Articles 6-10, 15, 19-23 and 30 have been nullified, and the parts in Articles 1-5, 11-14, 16-18, 25-27 and 29 that are inconsistent with the above-mentioned commitments have also been nullified.

These changes will be reflected in any official publication of the Charter.

I can assure you on behalf of the PLO and the Palestinian Authority that all the provisions of the Covenant that were inconsistent with the commitments of September 9/10, 1993, to Prime Minister Rabin, have been nullified.

Washington, D.C.: January 22, 1998


Yasser Arafat

Chairman of the Executive Committee
of the P.L.O.
President of the P.N.A.

His Excellency President William Clinton
President of the United States of America
Washington, D.C.

ושינגטון, 22 בינואר, 1998

כבוד הנשיא ויליאם קלינטון
נשיא ארה"ב של אמריקה
ושינגטון

במכתבי ההכרה ההדדית מה-9/10 בספטמבר 1993, בנינו לבין ראש הממשלה המנוח יצחק רבין, התחייב אש"ף להכיר בזכותה של מדינת ישראל להתקיים בשלום ובביטחון; לקבל את החלטות מועצת הביטחון של האו"ם 242 ו-338; ולחתור לפתרון של שלום לסכסוך בין שני הצדדים. אש"ף אף הסכים לבצע את השינויים הנחוצים באמנה הפלשתינית שישקפו את ההתחייבויות הללו.

בהתאם לכך, התכנסה המל"פ בעזה בין ה-22 ל-25 באפריל, 1996, ובמושב יוצא דופן החליטה כי "האמנה הלאומית הפלשתינית מתוקנת בזאת ע"י ביטול הסעיפים העומדים בסתירה למכתבים שהוחלפו בין אש"ף וממשלת ישראל ב-9/10 בספטמבר 1993".

יש לציין כי ההחלטה הנ"ל זכתה לחסכמה הן מצד הממשל האמריקני והן מצד ממשלת ישראל. שלחתי מכתבים בנוגע להחלטה היסטורית זו אליך ולראש הממשלה שמעון פרס, ולימים נשלח מכתב דומה לראש הממשלה בנימין נתניהו.

הן אתה והן ראש הממשלה פרס קיבלו בברכה את החלטת המל"פ.

מפלגת העבודה הישראלית, מתוך הערכה להחלטת המל"פ, חזרה בה במצעה הפוליטי מחתנגדותה לחקמת מדינה פלשתינית.

מדי פעם הועלו שאלות באשר לתוקפה של פעולת המועצה הלאומית הפלשתינית, בפרט ביחס לאילו מתוך 33 הסעיפים של האמנה הפלשתינית אכן שונו.

ברצוננו להרגיע הששות אלה. החלטת המועצה הלאומית הפלשתינית, בהתאם לסעיף 33 של האמנה, הינה תיקון כולל של האמנה. כל סעיפי האמנה שאינם עולים בקנה אחד עם התחייבות אש"ף להכיר בישראל ולחיות לצדה בשלום אינם עוד בתוקף.

כתוצאה מכך, סעיפים 6-10, 15, 19-23, ו-30 בוטלו, והחלקים בסעיפים 1-5, 11-14, 16-18, 25-27 ו-29 העומדים בסתירה להתחייבויות לעיל בוטלו אף הם.

שינויים אלה יבואו לידי ביטוי בכל פרסום רשמי של האמנה.

אני מבקש להבטיח לך, בשם אש"ף והרשות הפלשתינית, כי בוטלו סעיפי האמנה שאינם עולים בקנה אחד עם ההתחייבויות מה-9/10 בספטמבר 1993 לראש הממשלה רבין.

יאסר ערפאת

יו"ר המועצה המנהלת של אש"ף
נשיא הרשות הלאומית הפלשתינית